

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

| | | | |
|--|-----|--|-------------|
| Les avantages offerts par les relevages hydrauliques à régulation automatique de la profondeur de travail | 207 | Bucher-Guyer, Niederweningen | 204 |
| Inspection militaire des véhicules à moteur | 212 | Continental, Zurich | 206 |
| Un toit et un pare-brise protègent-ils suffisamment les conducteurs de tracteurs contre le vent et la pluie? | 213 | Dunlop SA., Genève | couv. 2 |
| Remorque autochargeuse et montage | 223 | ESA, Burgdorf | 237 |
| Façon correcte de régler les traceurs avec les semoirs et les instruments universels | 225 | Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich | 240 |
| Questionnez — on vous répondra | 227 | Fabrique de Machines SA., Hochdorf | 240 |
| Expédition de notre périodique «Le Tracteur» | 228 | Firestone SA., Pratteln | 194 |
| 37ème Rapport annuel | 229 | Ford Motor Company (Switzerland) SA., Zurich | 220/221 |
| Le Courrier de l'IMA 3—5/64 | 241 | Good Year SA., Zurich | 199 |
| | | HARUWY, Vernand s. Lausanne | 200/201 |
| | | Heiniger SA., Herzogenbuchsee | 224 |
| | | Henriod Paul S.à.r.l., Echallens | 235 |
| | | Hürlimann Hans, Wil | 195 |
| | | Kaiser Josef, Schaanwald | couv. 1/197 |
| | | Kunz & Co., Berthoud | 196 |
| | | Matra, Zollikofen | 198 |
| | | Merk Hans, Dietikon | 239 |
| | | Messer Ernst SA., Sissach | 203 |
| | | Müller A., Bättwil près Bâle | 237/239 |
| | | Mutuelle Vaudoise | 226 |
| | | Ott Gebrüder AG., Worb | 236 |
| | | Plumettaz SA., Bex | 236 |
| | | Service Company SA., Dübendorf | 238 |
| | | UMA, Winterthur | 219/couv. 3 |
| | | Viglino J., Chavornay | 240 |
| | | Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne | 200/201 |

Liste des annonces

| | |
|--------------------------------|---------|
| Aebi & Co. SA., Burgdorf | 193/222 |
| Althaus & Co., Ersigen | 202 |
| Autol SA., Allschwil | 236 |
| Birchmeier & Cie. SA., Künthen | couv. 4 |

Le numéro 8/64 paraîtra le 27 juin 1964

■ Dernier jour pour les ordres d'insertion: 5 juin 1964

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, (=Schönegg), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

La puissance effective du tracteur



dépend du pneu! Chaque connaisseur vous le dira. L'agriculteur moderne connaît aujourd'hui la valeur d'un profil bien étudié, dont les crampons s'accrochent fermement au sol. Le pneu Continental pour tracteurs, doté du fameux profil AS Farmer, a donné d'innombrables preuves de son excellent comportement dans les sols les plus difficiles. Il est conçu de façon à garder longtemps son mordant, même si vous roulez souvent sur la route. Il se débouffe facilement, autrement dit la terre se détache toute seule et n'encombre pas le profil. C'est ce qui lui donne son énorme force de traction et permet de mieux mettre à profit la puissance du moteur. A votre tour, demandez expressément le véritable pneu AS Farmer. Il n'en existe qu'un seul, le

Continental AS-FARMER



Les pneus Continental Farmer
sont le résultat
d'une expérience de 30 années
au service de l'agriculture.

